





**КАЛИБРОВКА ВРЕМЕНИ ПО РАДИО-СИГНАЛУ**

Часы получают сигнал радио-калибровки времени и обновляют значение времени в соответствии с принятым сигналом.

- Часы принимают сигнал радио-калибровки времени от станций, расположенных в Германии (Майнфлинген), Англии (Анторн), США (Форт-Коллинз), Японии (Фукусима, Фукуока / Сага).
- Если во время приема сигнала радио-калибровки возникли проблемы, см. раздел «Устранение неполадок при приеме сигнала радио-калибровки времени».

**Текущее значение времени**

Часы автоматически скорректируют время в соответствии с полученным сигналом радио-калибровки. В случае необходимости, вы можете вручную установить время и дату.



- Первое, что вы должны сделать после приобретения часов, это настроить код города вашего местонахождения. Более подробную информацию см. в разделе «Установка кода города текущего местонахождения».
- При использовании часов в часовом поясе, где прием сигнала радио-калибровки времени невозможен, необходимо вручную выполнить настройку текущего времени, см. раздел «Режим Текущего времени».
- Для калибровки времени в США необходимо выбрать Северная Америка. Термин «Северная Америка» в данном руководстве относится к области, которая состоит из Канады, континентальной части Соединенных Штатов и Мексики.

**Установка кода города текущего местонахождения**

- В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку A, пока индикатор кода города не начнет мигать.
- Нажмите кнопку D (восток) или B (запад) для выбора нужного кода города.
- Прием сигнала радио-калибровки выполняется, если один из



кодов городов, указанных в таблице, установлен в качестве кода города текущего местонахождения.

Для сигналов из Германии и Англии				Для сигналов из Японии		Для сигналов из США			
Код города	Город	Код города	Город	Код города	Город	Код города	Город	Код города	Город
LIS	Лиссабон	ATH	Ангорн	HKG	Гонконг	HNL	Гонолулу	YWG	Виннипег
LON	Лондон	MOW	Москва	BJS	Пекин	ANC	Анкоридж	CHI	Чикаго
MAD	Мадрид			TPE	Тайбэй	YVR	Ванкувер	MIA	Майами
PAR	Париж			SEL	Сеул	LAX	Лос-Анджелес	YTO	Торонто
ROM	Рим			TYO	Токио	YEA	Эдмонтон	NYC	Нью-Йорк
BER	Берлин					DEN	Денвер	YHZ	Галифакс
STO	Стокгольм					MEX	Мехико	YYT	Сент-Джонс

- Нажмите A 2 раза для выхода из режима настройки.

**Внимание!**

- После выбора кода города ваши часы автоматически выполнят настройку времени. Если этого не произошло, после полуночи время будет скорректировано, когда часы получат следующий сигнал радио-калибровки. Вы также можете вручную настроить время и дату.
- Сигнал радио-калибровки времени часы получают в полночь и в соответствии с ним автоматически обновляют свои параметры. Более подробную информацию о том, сигнал от какого передатчика будут получать часы в зависимости от установленного кода города, см. в разделе «Коды городов текущего местонахождения и передатчики».
- Информацию о диапазоне приема сигнала радио-калибровки, см. на картах раздела «Приблизительный диапазон приема».
- Вы можете выключить автоматический прием сигнала радио-калибровки времени. Более подробную информацию, см. в разделе «Включение и выключение автоматического приема сигнала радио-калибровки времени».
- По умолчанию, автоматический прием сигнала радио-калибровки выключен для следующих кодов городов: HNL (Гонолулу), ANC (Анкоридж), MOW (Москва), HKG (Гонконг) и BUS

(Пекин). Более подробную информацию о включении автоматического приема сигнала радио-калибровки, см. в разделе «Включение и выключение автоматического приема сигнала радио-калибровки времени».

- Если вы находитесь в регионе, в котором не осуществляется переход на летнее время, необходимо выключить переход на летнее время.

**Прием сигнала радио-калибровки времени**

Прием сигнала радио-калибровки времени можно выполнить двумя способами: автоматически и вручную.

**Автоматический прием сигнала радио-калибровки**

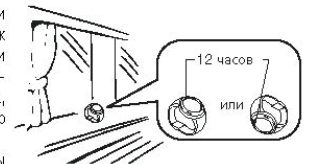
В режиме автоматического приема сигнала радио-калибровки часы принимают сигнал до 6 раз в сутки. В случае успешного получения сигнала, остальные сигналы в течение суток приниматься не будут. Более подробную информацию см. в разделе «Об автоматическом приеме сигнала радио-калибровки времени».

**Прием сигнала радио-калибровки вручную**

Вы можете в любое время выполнить радио-калибровку времени вручную, путем нажатия кнопки. Более подробную информацию см. в разделе «Прием сигнала радио-калибровки времени вручную».

**Важно!**

Для того, чтобы получить сигнал радио-калибровки времени необходимо повернуть часы к окну, как показано на рисунке. Сигнал радио-калибровки времени поступает на часы ночью, поэтому старайтесь в это время поместить часы около окна, как это показано на рисунке. Убедитесь в том, что рядом нет металлических предметов.



- Убедитесь в том, что часы расположены правильно.
- Прием сигнала может быть затруднен или отсутствовать, если часы расположены:



- Внутри или в окружении высотных зданий
- Внутри транспортного средства
- Рядом с бытовой техникой, оргтехникой или мобильными телефонами
- Рядом со строительной площадкой, аэропортом и др. источниками электропомех
- Рядом с высоковольтными линиями электропередач
- Рядом с горами

- Прием сигнала обычно лучше ночью, чем днем.
- Прием сигнала радио-калибровки занимает от двух до семи минут, но в некоторых случаях эта процедура может занять до 14 минут. Постарайтесь в это время не проводить никаких операций с часами и не перемещайте их.
- Часы принимают сигнал радио-калибровки времени от того радиопередатчика, которому соответствует установленный вами код города текущего местонахождения\*\*, как это указано в таблице:

### Коды городов текущего местонахождения и передатчики

Код города текущего местонахождения	Радиопередатчик	Частота
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW*	Анторн (Англия)	60.0 кГц
HKG*, BJS*, TPE, SEL, TYO	Майнфлинген (Германия)	77.5 кГц
	Фукусима (Япония)	40.0 кГц
HNL*, ANC*, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Фукусима / Сага (Япония)	60.0 кГц
	Форт-Коллинз (США)	60.0 кГц

\* Области, для которых установлены коды городов HNL, ANC, MOW, HKG и BJS, расположены далеко от передатчиков сигнала радио-калибровки времени, что может привести к проблемам с приемом сигнала.

\*\* Часы принимают сигнал радио-калибровки времени только в том случае, если в настройках часов в качестве кода города текущего местонахождения установлен один из кодов городов, перечисленных в таблице выше.

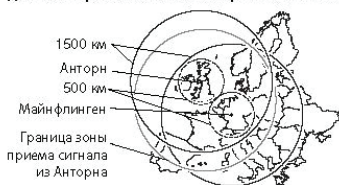
17

Код города текущего местонахождения	Время начала приема сигнала радио-калибровки	Время начала приема сигнала радио-калибровки					
		1	2	3	4	5	6
LIS, LON	Стандартное время	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	полночь*
	Летнее время	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	полночь*	1:00 am*
MAD, PAR, ROM, BER, STO	Стандартное время	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	полночь*	1:00 am*
	Летнее время	3:00 am	4:00 am	5:00 am	полночь*	1:00 am*	2:00 am*
ATH	Стандартное время	3:00 am	4:00 am	5:00 am	полночь*	1:00 am*	2:00 am*
	Летнее время	4:00 am	5:00 am	полночь*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*
MOW	Стандартное время	4:00 am	5:00 am	полночь*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*
	Летнее время	5:00 am	полночь*	1:00 am*	2:00 am*	3:00 am*	4:00 am*
HKG, BJS, TPE, SEL, TYO	Стандартное время	полночь	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am

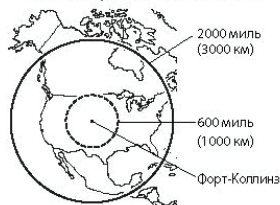
21

### Приблизительный диапазон приема

#### Диапазон приема сигналов из Германии и Англии



#### Диапазон приема сигналов из США



18

Код города текущего местонахождения	Время начала приема сигнала радио-калибровки	Время начала приема сигнала радио-калибровки					
		1	2	3	4	5	6
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Стандартное время	полночь	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
	Летнее время						

\* Следующий день

#### Примечание

- Часы выполняют прием сигнала радио-калибровки, только если они находятся в режиме Текущего времени или в режиме Мирового времени. Прием сигнала радио-калибровки не выполняется, когда часы находятся в режиме настройки.
- Автоматический прием сигнала радио-калибровки настроен на ночь или раннее утро (при

22

#### Диапазон приема сигналов из Японии



- Прием сигнала может быть затруднен на расстояниях, удаленных от передатчиков, указанных ниже, в определенное время года или суток. Радиопомехи также могут стать причиной плохого приема сигнала.

Майнфлинген (Германия) или Анторн (Англия) более, чем на 500 км (310 миль);  
Форт-Коллинз (США) более, чем на 1000 км (600 миль);  
Фукусима, Фукусима/Сага (Япония) более, чем на 500 км (310 миль).

19

- Прием сигнала будет невозможен, если сигнал блокируется горами или другими геологическими образованиями, даже если часы находятся в диапазоне действия передатчика.
- Прием сигнала зависит от погодных, климатических условий и сезонных изменений.

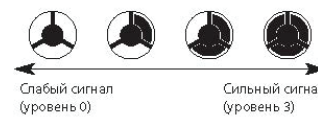
#### Об автоматическом приеме сигнала радио-калибровки времени

В режиме автоматического приема сигнала радио-калибровки часы принимают сигнал до 6 раз в день. В случае успешного получения сигнала, остальные сигналы в течение суток приниматься не будут. График приема сигнала радио-калибровки (количество и время начала приема) зависит от установленного кода города текущего местонахождения и настройки стандартного или летнего времени для этого кода города.

20



Индикатор мощности приема сигнала радио-калибровки



- Даже если часы находятся в месте, где мощность приема сигнала максимальна, для приема сигнала радио-калибровки и выполнения операции калибровки времени необходимо около 10 сек.
- С помощью индикатора мощности приема сигнала вы можете выбрать наилучшее место, где можно расположить часы для приема сигнала радио-калибровки.
- После успешного приема сигнала радио-калибровки и выполнения операции калибровки времени, индикатор 3 уровня будет отображаться на экране часов во всех режимах. Индикатор 3 уровня не будет отображаться, если прием сигнала был неудачным или текущие настройки времени были изменены вручную.

24

- Индикатор 3 уровня отображается на экране, когда выполнена успешная калибровка времени и даты. Индикатор не отображается, если выполнена только калибровка времени.
- Индикатор 3 уровня отображается на экране часов с момента успешного приема одного из автоматических сигналов радио-калибровки и выполнения калибровки времени и даты до того, как часы начнут прием первого сигнала радио-калибровки на следующий день.

### Прием сигнала радио-калибровки времени вручную

1. Поместите часы на ровную поверхность 12-часовой отметкой в сторону окна.
2. В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку D около 2 секунд, пока не отобразится индикатор RC!. Это означает, что начался прием сигнала радио-калибровки.
- Прием сигнала радио-калибровки занимает от 2 до 7 минут. Во время приема сигнала не выполняйте каких-либо операций с часами и не перемещайте их.
- После успешного приема сигнала радио-калибровки и выполнения калибровки времени и даты,



Индикатор мощности приема сигнала радио-калибровки

25

на экране отобразится информация о времени и дате последнего успешного приема сигнала.

### Примечание

- Для остановки приема сигнала и возврата в режим Текущего времени нажмите кнопку D.
- Если прием сигнала в ручном режиме не был выполнен, на экране в течение 1–2 минут будет отображаться индикатор ERR. После этого часы перейдут к отображению текущего времени.
- Для возврата в режим Текущего времени, когда на экране отображается информация о времени и дате последнего успешного приема сигнала или индикатор ERR, нажмите кнопку D.
- Прием сигнала радио-калибровки не будет выполняться во время работы таймера обратного отсчета.

### Включение и выключение автоматического приема сигнала радио-калибровки времени

1. В режиме Текущего времени нажмите кнопку D для отображения на экране времени и даты последнего успешного приема сигнала радио-калибровки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку A, пока не начнет мигать индикатор автоматического при-

26

ема сигнала радио-калибровки времени (ON (вкл.) или OFF (выкл.)). Это означает, что вы перешли в режим настройки.

- Если код города текущего местонахождения не поддерживает прием сигнала радио-калибровки времени, часы не перейдут в режим настройки.
- 3. Нажмите кнопку D для включения ON (вкл.) или выключения OFF (выкл.) автоматического приема сигнала радио-калибровки времени.
- 4. Нажмите кнопку A для выхода из режима настройки.
- Информацию о кодах городов, поддерживающих прием сигнала радио-калибровки времени, см. в разделе «Установка кода города текущего местонахождения».

Индикатор включенного (ON) или выключенного (OFF) автоматического приема сигнала радио-калибровки

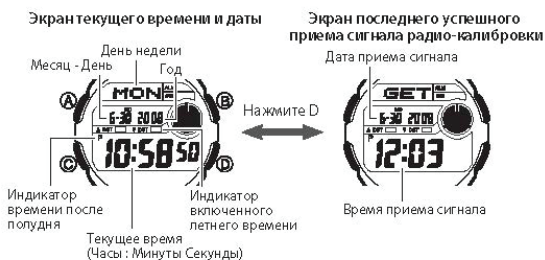


### Просмотр даты и времени последнего успешного приема сигнала радио-калибровки времени

В режиме Текущего времени нажмите кнопку D для просмотра даты и времени последнего

27

успешного приема сигнала радио-калибровки времени и даты (на экране отобразится индикатор GET). Нажмите D для возврата к предыдущему экрану.



28

### Устранение неполадок при приеме сигнала радио-калибровки времени

В таблице приведены проблемы, вероятные причины их возникновения и способы их устранения, которые могут возникнуть во время приема сигнала радио-калибровки времени.

Проблема	Вероятная причина	Способ устранения
Невозможно вручную выполнить прием сигнала радио-калибровки	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Часы не находятся в режиме Текущего времени.</li> <li>• В качестве кода города текущего местонахождения, установлен код города, отличный от: HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YTT, LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL или TYO</li> <li>• Выполняется обратный отсчет времени</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перейдите в режим Текущего времени и попробуйте еще раз.</li> <li>• Выберите и установите один из кодов городов, как код города текущего местонахождения: HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YTT, LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL или TYO.</li> <li>• Остановите обратный отсчет времени</li> </ul>

29

Проблема	Вероятная причина	Способ устранения
Автоматический прием сигнала включен, но индикатор 3 уровня после приема сигнала радио-калибровки не отображается на экране	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Время и/или дата изменены вручную.</li> <li>• Во время приема сигнала радио-калибровки часы не находились в режиме Текущего или Мирового времени, или вы выполняли настройку параметров или нажимали кнопки.</li> <li>• Индикатор 3 уровня перестанет отображаться на экране, когда часы начнут принимать на следующий день первый сигнал радио-калибровки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните вручную операцию приема сигнала радио-калибровки или подождите, пока часы автоматически не примут следующий сигнал.</li> </ul>

30

Проблема	Вероятная причина	Способ устранения
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время приема последнего сигнала были обновлены только данные о времени (часы, минуты, секунды). Индикатор 3 уровня отображается на экране после успешного обновления данных о времени и дате (год, месяц, день).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в том, что часы находятся в доступном для приема сигнала месте.</li> </ul>
Время, установленное после приема сигнала радио-калибровки, неверно	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если время отличается от времени вашего местонахождения на один час, возможно неверно установлен переход на летнее время.</li> <li>• Установленный код города текущего местонахождения не соответствует той местности, где вы находитесь.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите для перехода на летнее время параметр Auto DST.</li> <li>• Установите правильный код города текущего местонахождения.</li> </ul>

31

- Более подробную информацию см. в пункте «Важно!» раздела «Меры предосторожности при использовании радио-калибровки времени в режиме Текущего времени».

### РЕЖИМ МИРОВОГО ВРЕМЕНИ

В режиме Мирового времени отображается текущее время в 48 городах (29 часовых поясах) по всему миру.

- Если текущее время для выбранного кода города в режиме Мирового времени отображается неправильно, убедитесь в том, что время для кода города текущего местонахождения установлено правильно.
- Все операции, описанные в этом разделе, выполняются в режиме Мирового времени, перейти к которому можно с помощью кнопки C.



32

## Просмотр времени для кода города мирового времени

В режиме Мирового времени нажмите кнопку D для выбора нужного кода города.

- Более подробную информацию о кодах городов, см. в разделе «Таблица кодов городов».

## Настройка стандартного и летнего времени для кода города мирового времени

1. В режиме Мирового времени с помощью кнопки D выберите код города (часовой пояс), для которого вы хотите изменить настройку стандартного/летнего времени.
  2. Нажмите и удерживайте кнопку A для включения летнего времени (индикатор DST отображается на экране) или стандартного времени (индикатор DST не отображается на экране).
- Индикатор DST отображается на экране в режиме Мирового времени, когда летнее время включено.
  - Обратите внимание, что изменить настройку стандартного/летнего времени можно только для выбранного кода города (часового пояса).



33

## Измерение времени при помощи секундомера

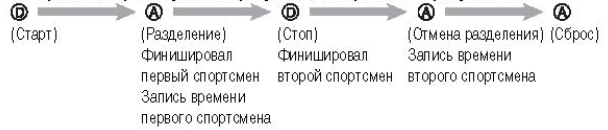
### Измерение отрезков времени



### Измерение промежуточного времени



### Отображение промежуточного результата и 2 финишных результатов



37

## РЕЖИМ ТАЙМЕРА ОБРАТНОГО ОТСЧЕТА

Вы можете установить таймер обратного отсчета в диапазоны от 1 до 60 минут. Когда обратный отсчет времени достигнет 0, прозвучит звуковой сигнал.

- Все операции, описанные в этом разделе, выполняются в режиме Таймера обратного отсчета, перейти к которому можно с помощью кнопки C.

### Настройка таймера обратного отсчета

1. В режиме Таймера обратного отсчета нажмите и удерживайте кнопку A, пока не начнут мигать цифры часов. Это означает, что вы перешли в режим настройки таймера.
- Если таймер обратного отсчета не запускается, используйте процедуру, описанную в разделе «Использование таймера обратного отсчета» для его запуска.
2. С помощью кнопок D (+) и B (-) установите время таймера.



34

## РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА

Если сигнал будильника включен, он будет срабатывать всякий раз, когда наступает установленное вами время. Также в режиме Будильника можно установить сигнал начала часа, который будет звучать около 1 секунды в начале каждого часа.

- Все операции, описанные в этом разделе, выполняются в режиме Будильника, перейти к которому можно с помощью кнопки C.

### Настройка будильника

1. В режиме Будильника нажмите и удерживайте кнопку A, пока на экране не начнет мигать значение часов. Это означает, что вы перешли в режим настройки будильника.
- Эта операция автоматически включает сигнал будильника.
2. Нажмите кнопку C для выбора настройки часов или минут. При



38

3. Нажмите кнопку A для выхода из режима настройки.

### Использование таймера обратного отсчета

В режиме Таймера обратного отсчета нажмите кнопку D для запуска обратного отсчета времени.

- Когда время обратного отсчета достигнет 0, прозвучит звуковой сигнал. Он будет звучать в течение 10 сек или пока вы его не остановите, нажав любую кнопку. После этого на экране отобразится начальное значение времени.
- Работа таймера не прекратится, даже если вы выйдете из режима Таймера обратного отсчета.
- Нажмите кнопку D во время выполнения обратного отсчета времени, чтобы приостановить его. Повторное нажатие кнопки D возобновит обратный отсчет.
- Для отмены обратного отсчета сначала приостановите его (нажмите кнопку D), затем нажмите кнопку A. Это действие приведет к сбросу таймера обратного отсчета времени до начального значения.
- Во время работы таймера обратного отсчета получение сигнала радио-калибровки времени не выполняется.

35

этом соответствующее значение начнет мигать.

3. Когда начинает мигать нужный параметр, с помощью кнопок D (+) или B (-) выполните его настройку.
- Во время настройки будильника в 12-часовом формате отображения времени, обращайтесь внимание на индикатор времени после полудня P.
4. Нажмите кнопку A для выхода из режима настройки.



### Функционирование будильника

Сигнал будильника звучит в течение 10 сек. или до тех пор, пока вы его не выключите, нажав любую кнопку, независимо от того, в каком режиме находятся часы.

### Проверка будильника

В режиме Будильника нажмите и удерживайте кнопку D, пока не начнет звучать сигнал будильника.

39

## РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

В режиме Секундомера вы можете измерить прошедшее время, промежуточное время, а также зафиксировать 2 разных финишных результата.

- Измерение отрезка времени ограничено 59 минутами 59.99 секундами.
- Достигнув этого значения, секундомер будет перезапускаться с нуля до тех пор, пока вы его не остановите.
- Измерения будут продолжаться, даже если часы выйдут из режима Секундомера.
- Если часы вышли из режима Секундомера в тот момент, когда на экране фиксировалось промежуточное время, это значение будет заменено на общее измеренное значение.
- Все операции, описанные в этом разделе, выполняются в режиме Секундомера, перейти к которому можно с помощью кнопки C.



36

## Включение и выключение сигналов будильника и начала часа

1. В режиме Будильника нажмите кнопку D для включения и выключения сигналов будильника и начала часа в указанной ниже последовательности:



- Во всех режимах часов индикаторы включенного сигнала будильника и/или сигнала начала часа отображаются на экране.

40

## РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

- В режиме Текущего времени вы можете настраивать и просматривать текущее время и дату.
- Во время настройки текущего времени вы можете выполнить настройку следующих параметров: кода города текущего местонахождения, стандартного/летнего времени, 12-/24-часового формата отображения времени, года, месяца, дня, языка отображения информации и формата отображения месяца/даты.
  - В режиме Текущего времени нажмите кнопку D для отображения на экране информации о времени и дате последнего успешного принятого сигнала радио-калибровки.

### Примечание

Название дня недели может отображаться на экране, в зависимости от настройки, на одном из 9 языков – английском, испанском, французском, португальском, немецком, итальянском, китайском, русском или японском.

41



### Настройка текущего времени и даты вручную

Перед тем, как перейти к настройке текущего времени и даты, убедитесь в том, что код города текущего местонахождения установлен правильно. Время в режиме Мирового времени отобра-

42

жается в зависимости от настроек, выполненных в режиме Текущего времени. Время в режиме Мирового времени будет отображаться неправильно, если вы неправильно настроите код города текущего местонахождения, время и дату в режиме Текущего времени.

- В режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку A, пока индикатор кода города не начнет мигать. Это означает, что вы перешли в режим настройки.
- Для выбора параметра, который вы хотите настроить, нажимайте кнопку C в указанной ниже последовательности:



- С помощью кнопок D и B выполните настройку выбранного параметра, как показано в таблице.

43

На экране	Настройка	Как сделать?
TYO	Изменение кода города текущего местонахождения	Нажмите кнопку D (восточнее) или B (западнее)
AUTO	Изменение параметров летнего времени: AUTO – автоматический переход на летнее время, OFF – стандартное время, ON – летнее время	Нажмите кнопку D
12H	12H – 12-часовой формат отображения времени, 24H – 24-часовой формат отображения времени	Нажмите кнопку D
50	Сброс секунд до 00	Нажмите кнопку D
10:58:00	Изменение значения часов, минут или года	Нажмите кнопку D (+) или B (-)
6-30	Изменение значения месяца или дня	

44

На экране	Настройка	Как сделать?
ENG	Изменение языка отображения дня недели: ENG – английский, ESP – испанский, FRA – французский, POR – португальский, DEU – немецкий, ITA – итальянский, CHN – китайский, RUS – русский, JPN – японский	Нажмите кнопку D или B
M/D	Формат отображения месяца и даты: M/D – месяц/дата, D/M – дата/месяц	Нажмите кнопку D

- Более подробную информацию о кодах городов, см. в разделе «Таблица кодов городов».
  - Более подробную информацию о кодах дней недели, используемых при обозначении дня недели для выбранного языка, см. в разделе «Таблица кодов дней недели».
  - Автоматический переход на летнее время (Auto) можно установить для следующих кодов городов: HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT, LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL или TYO. Более подробную информацию см. в разделе «Летнее время (DST)».
- Нажмите кнопку A для выхода из режима настройки.

45

### Летнее время (DST)

Летнее время – время, вводимое на летний период, сдвинуто на 1 час вперед относительно времени, принятого в данном часовом поясе. Учтите, что не во всех странах и местностях используется летнее время.

Сигнал радио-калибровки времени, передаваемый станциями Майнфлингена (Германия), Антона (Англия), Форта-Коллинза (США), содержит информацию о стандартном и летнем (DST) времени. Если установлен параметр автоматического перехода на летнее время (Auto), при успешном приеме сигнала радио-калибровки времени, часы автоматически перейдут на отображение летнего или стандартного времени.

Сигнал радио-калибровки времени, передаваемый станциями Фукусима и Фукуока / Сага (Япония) не содержит информацию о летнем времени.

- Если в качестве кода города текущего местонахождения установлен один из кодов городов HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT, LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL или TYO, автоматический переход на летнее время (Auto) по умолчанию будет включен.

46

- Если часы по каким-либо причинам не могут принимать сигнал радио-калибровки времени, необходимо вручную изменять параметры стандартного или летнего времени.

### Настройка летнего времени

- В режиме Текущего времени, нажмите и удерживайте кнопку A, пока индикатор кода города не начнет мигать. Это означает, что вы перешли в режим настройки.
- С помощью кнопки C перейдите к параметру настройки летнего времени (на экране отобразится индикатор DST).
- С помощью кнопки D, выберите необходимое значение для параметра летнего времени (DST), в указанной ниже последовательности:



- Нажмите кнопку A для выхода из режима настройки.
- Когда летнее время включено, на экране отображается индикатор DST.

47

## СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В этом разделе содержится более подробная техническая информация о часах. А также меры предосторожности и информация о различных возможностях и функциях часов.

### Автоматическая смена информации на экране

По умолчанию в часах включена функция автоматической смены информации на экране.

### Выключение автоматической смены информации на экране

Для выключения автоматической смены информации на экране нажмите любую кнопку. При этом часы перейдут в режим Текущего времени.

### Включение автоматической смены информации на экране

Для включения автоматической смены информации на экране в режиме Текущего времени нажмите и удерживайте кнопку B, затем нажмите и удерживайте кнопку D около 2 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.

48

### Примечание

- Когда включена функция автоматической смены информации на экране, прием сигнала радио-калибровки не выполняется.
- Автоматическая смена информации на экране не происходит, когда часы находятся в режиме настройки.

### Звуковой сигнал при нажатии кнопок

При нажатии на любую кнопку раздается звуковой сигнал. Вы можете включить или выключить его.

- Даже если вы выключите звуковой сигнала при нажатии кнопок, то остальные сигналы — начала часа, будильника и таймера обратного отсчета будут звучать в соответствии с их настройками.



Индикатор выключенного звукового сигнала при нажатии кнопок

### Включение и выключение звукового сигнала при нажатии кнопок

В любом режиме (кроме режима настройки параметров), нажмите

49

отображаются дата и время, полученные во время приема сигнала. Если во время приема сигнала радио-калибровки была получена информация только об изменении времени, на экране даты и времени последнего успешного принятого сигнала радио-калибровки дата будет соответствовать дате режима Текущего времени.

- Если вы находитесь в местности, где прием сигнала радио-калибровки невозможен, часы отсчитывают время с точностью  $\pm 15$  сек. в месяц при нормальной температуре окружающей среды.
- Если у вас возникли проблемы с приемом сигнала радио-калибровки времени или после приема сигнала радио-калибровки было установлено неверное время, проверьте правильность настроек кода города текущего местонахождения, летнего времени (DST) и настройки автоматического приема сигнала радио-калибровки. В таблице указаны значения этих параметров, по умолчанию установленные в часах:

Параметр	Значение по умолчанию
Код города	TYO (Токио)
Летнее время	AUTO (автоматический переход)
Автоматический прием сигнала радио-калибровки	ON (вкл.)

53

и удерживайте кнопку C для включения (индикатор MUTE не отображается на экране) или выключения (индикатор MUTE отображается на экране) звукового сигнала при нажатии кнопок.

- Так как кнопка C предназначена для смены режима, обратите внимание, что после включения или выключения звукового сигнала при нажатии кнопок, режим также будет изменен.
- Индикатор MUTE отображается на экране во всех режимах, когда звуковой сигнал при нажатии кнопок выключен.

### Автовозврат

- Если во время отображения на экране часов информации о дате и времени последнего успешного принятого сигнала радио-калибровки вы не выполняете какие-либо операции в течение 1-2 минут, часы автоматически вернуться к отображению текущего времени и даты в режиме Текущего времени.
- Если во время настройки часов вы не выполняете какие-либо операции в течение двух-трех минут, часы автоматически выйдут из режима настройки.
- Если вы не выполняете каких-либо операций в течение 2-3 минут в режиме Будильника, часы автоматически вернуться в режим Текущего времени.

50

- После того, как батарейка разрядится, или после замены батарейки, код города в режиме Текущего времени автоматически изменится на TYO (Токио), это означает, что часы автоматически будут принимать сигнал радио-калибровки из Японии. Если вы находитесь в Северной Америке или Европе, после замены батарейки, необходимо снова настроить код города текущего местонахождения.

### Текущее время

- При сбросе значения секунд до 00, текущее значение минут увеличится на 1, если значение секунд находилось в диапазоне от 30 до 59 сек. Значение минут не изменится, если значение секунд находилось в диапазоне от 00 до 29 сек.
- День недели изменяется автоматически в соответствии с настройками текущей даты (года, месяца и дня).
- Значение года может быть установлено в диапазоне от 2000 до 2099.
- В часы встроены автоматический календарь, который также учитывает даты для високосного года. После того как вы установите дату, у вас не должно быть никаких причин для ее корректировки, за исключением случая, когда вы производите замену батарейки.

54

### Ускоренный просмотр настраиваемых параметров

С помощью кнопок B и D вы можете при настройке параметров просматривать устанавливаемые данные. Если удерживать одну из кнопок нажатой, это приведет к ускоренному просмотру параметров.

### Начальные экраны

Во время перехода в режимы Мирового времени или Будильника, на экране часов будут отображаться данные, которые вы просматривали перед тем, как выйти из режима.

### Меры предосторожности при использовании радио-калибровки времени в режиме Текущего времени

- На экране часов не отображается информация (экран темный) во время автоматического приема сигнала радио-калибровки.
- Сильный электростатический разряд может привести к неправильной настройке времени.
- Сигнал радио-калибровки времени отражается от ионосферы. При возникновении таких факторов, как изменения в отражательной способности ионосферы, а также при подъеме

51

- Текущее время для каждого города в режимах Текущего времени и Мирового времени рассчитывается как смещение от универсального мирового времени (UTC).

### 12/24-часовой формат отображения времени

В зависимости от настройки формата отображения времени (12- или 24-часового) в режиме Текущего времени, время в других режимах будет также отображаться в этом формате.

- При 12-часовом формате отображения времени, индикатор P отображается на экране в промежутке от полудня до 11:29 вечера. Индикатор P не отображается на экране в промежутке от полуночи до 11:29 дня.
- При 24-часовом формате отображения времени, время отображается в диапазоне от 00:00 до 23:59 без отображения дополнительных индикаторов.

### Подсветка

Для подсветки экрана часов используется электролюминесцентная панель, облегчающая считывание показания часов в темноте. В любом режиме (кроме режимов настройки параметров) нажмите кнопку B для подсветки экрана в течение 3 сек.

55

ионосферы на большую высоту в связи с сезонными или временными изменениями, прием сигнала может быть временно невозможен.

- Даже если попытка приема сигнала успешна, при определенных условиях часы могут спешить или отставать на 1 секунду.
- Значение времени, полученное при приеме сигнала радио-калибровки времени имеет приоритет над временем, настроенным вручную.
- Конструкция часов предполагает обновление даты и дня недели автоматически в период с 1 января 2000 до 31 декабря 2099. Обновление даты посредством приема сигнала радио-калибровки перестанет работать 1 января 2100 года.
- При приеме сигнала радио-калибровки часы учитывают високосный год.
- Часы запрограммированы на изменение данных о времени (часы, минуты, секунды) и дате (год, месяц, день) во время приема сигнала радио-калибровки, но при определенных условиях во время приема сигнала радио-калибровки могут быть приняты только данные об изменении времени.
- На экране даты и времени последнего успешного принятого сигнала радио-калибровки

52

### Меры предосторожности при использовании подсветки

- Электролюминесцентная панель, обеспечивающая подсветку, с течением времени теряет мощность.
- Под прямыми лучами солнца подсветку трудно разглядеть.
- При включение подсветки часов можно услышать очень слабый щелчок. Это механический звук включения электролюминесцентной панели, не означающий неисправности.
- Подсветка автоматически выключается при звучании любого сигнала.
- Частое использование подсветки сокращает срок службы батареек.

56

## ТАБЛИЦА КОДОВ ДНЕЙ НЕДЕЛИ

	Воскрес.	Понед.	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
<b>ENG</b>	<b>SUN</b>	<b>MON</b>	<b>TUE</b>	<b>WED</b>	<b>THU</b>	<b>FRI</b>	<b>SAT</b>
<b>ESP</b>	<b>DOM</b>	<b>LUN</b>	<b>MAR</b>	<b>MIÉ</b>	<b>JUE</b>	<b>VIÉ</b>	<b>SÁB</b>
<b>FRA</b>	<b>DIM</b>	<b>LUN</b>	<b>MAR</b>	<b>MER</b>	<b>JEU</b>	<b>VEN</b>	<b>SAM</b>
<b>FOR</b>	<b>DOM</b>	<b>SEG</b>	<b>TER</b>	<b>QUA</b>	<b>QUI</b>	<b>SEX</b>	<b>SAB</b>
<b>DEU</b>	<b>SON</b>	<b>MON</b>	<b>DIE</b>	<b>MIT</b>	<b>DON</b>	<b>FRE</b>	<b>SAM</b>
<b>ITA</b>	<b>DOM</b>	<b>LUN</b>	<b>MAR</b>	<b>MER</b>	<b>GIO</b>	<b>VEN</b>	<b>SAB</b>
<b>CHN</b>	日	一	二	三	四	五	六
<b>РУС</b>	<b>ВС</b>	<b>ПН</b>	<b>ВТ</b>	<b>СР</b>	<b>ЧТ</b>	<b>ПТ</b>	<b>СБ</b>
<b>JPN</b>	日	月	火	水	木	金	土

57

Код города	Город	Разница от UTC	Другие крупные города часовой зоны
YEA	Эдмонтон	-07.00	Эль-Пасо
DEN	Денвер		
MEX	Мехико	-06.00	Хьюстон, Даллас/Форт-Уэрт, Новый Орлеан
YWG	Виннипег		
CHI	Чикаго		
MIA	Майами	-05.00	Монреаль, Детройт, Бостон, Панама, Гавана, Лима, Богота
YTO	Торонто		
NYC	Нью-Йорк		
CCS*	Каракас	-04.00	Ла-Пас, Сантьяго, Порт-оф-Спейн
YHZ	Галифакс		
YJT	Сент-Джонс	-03.50	
RIO	Рио-де-Жанейро	-03.00	Сан-Паулу, Бразилиа, Монтевидео
BUE	Буэнос-Айрес		

61

## ТАБЛИЦА КОДОВ ГОРОДОВ

Код города	Город	Разница от UTC	Другие крупные города часовой зоны
LON	Лондон	+00.0	Дублин, Дакар, Касабланка, Абиджан
LIS	Лиссабон		
MAD	Мадрид	+01.00	Милан, Амстердам, Алжир, Гамбург, Франкфурт, Вена
PAR	Париж		
ROM	Рим		
BER	Берлин		
STO	Стокгольм		
ATH	Афины	+02.00	Хельсинки, Стамбул, Бейрут, Дамаск, Кейптаун
CAI	Каир		
JRS	Иерусалим		

58

Код города	Город	Разница от UTC	Другие крупные города часовой зоны
RAJ	Прая	-01.00	

- Данные приведены на март 2008 года.
- Правила, касающиеся мирового времени (коррекции Универсального глобального времени/разницы с Гринвичем) и летнего времени зависят от страны.
- Указом президента Российской Федерации с июня 2011 года на всей территории России был отменен переход на летнее время. Будьте внимательны и учитывайте эту информацию при настройке часов.

62

Код города	Город	Разница от UTC	Другие крупные города часовой зоны
MOW**	Москва	+03.00	Кувейт, Эр-Рияд, Аден, Аддис-Абеба, Найроби
JED	Джидда		
THR	Тегеран	+03.50	Шiraz
DXB	Дубай	+04.00	Абу-Даби, Маскат
KBL	Кабул	+04.50	
KHI	Карачи	+05.00	Мале
DEL	Дели	+05.50	Мумбаи, Калькутта, Коломбо
DAC	Дакка	+06.00	
PGN	Янгон	+06.50	
BKK	Бангкок	+07.00	Джакарта, Пномпень, Ханой, Вьентьян
HKG	Гонконг	+08.00	Сингапур, Куала-Лумпур, Перт, Манила, Улан-Батор
BJS	Пекин		
TPE	Тайпей		

59

## ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ

<b>Наименование:</b>	часы наручные электронные /электронно-механические кварцевые (муж./жен.)
<b>Торговая марка:</b>	CASIO
<b>Фирма изготовитель:</b>	CASIO COMPUTER Co.,Ltd. (КАСИО Компьютер Ко. Лимитед)
<b>Адрес изготовителя:</b>	1-6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
<b>Импортер:</b>	ООО «Касио», 127015, Россия, Москва, ул. Бутырская, д. 77
<b>Гарантийный срок:</b>	1 год
<b>Адрес уполномоченной организации для принятия претензий:</b>	указан в гарантийном талоне

Продукция соответствует ГОСТ 26272-98 (п.4.35)  
 Декларация соответствия № РОСС.JP.АЯ46.Д42071  
 Действительна до: 17.07.2014

63

Код города	Город	Разница от UTC	Другие крупные города часовой зоны
SEL	Сеул	+09.00	Пхеньян
TYO	Токио		
ADL	Аделаида	+09.50	Дарвин
SYD	Сидней	+10.00	Мельбурн, Рабаул
GUM	Гуам		
NOU	Нумеа	+11.00	Порт-Вила
WLG	Веллингтон	+12.00	Крайстчерч, Нади, Остров Науру
PPG	Паго-Паго	-11.0	
HNL	Гонолулу	-10.00	Палезге
ANC	Анкара	-09.00	Ном
YVR	Ванкувер	-08.00	Сан-Франциско, Лас-Вегас, Сиятл/Такома, Доусон-сити
LAX	Лос-Анджелес		

60

64